



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the  
Minister of Indian Affairs and  
Northern Development to the  
Deputy Prime Minister and  
Minister of State the Control and  
Supervision of the Office of  
Indian Residential Schools  
Resolution of Canada

Décret transférant du ministre des  
Affaires indiennes et du Nord  
canadien au vice-premier ministre  
et ministre d'État la responsabilité  
à l'égard du Bureau du Canada sur  
le règlement des questions des  
pensionnats autochtones

SI/2001-73

TR/2001-73

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Deputy Prime Minister and Minister of State the Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada		Décret transférant du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au vice-premier ministre et ministre d'État la responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	

Registration  
SI/2001-73 June 20, 2001

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER  
OF DUTIES ACT

**Order Transferring from the Minister of Indian  
Affairs and Northern Development to the Deputy  
Prime Minister and Minister of State the Control and  
Supervision of the Office of Indian Residential  
Schools Resolution of Canada**

P.C. 2001-994 June NaN, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 2 of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Deputy Prime Minister and Minister of State the control and supervision of that portion of the public service of Canada within the Department of Indian Affairs and Northern Development known as the Residential Schools Unit, to be known as the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada, effective June 4, 2001.

Enregistrement  
TR/2001-73 Le 20 juin 2001

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES  
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS  
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

**Décret transférant du ministre des Affaires indiennes  
et du Nord canadien au vice-premier ministre et  
ministre d'État la responsabilité à l'égard du Bureau  
du Canada sur le règlement des questions des  
pensionnats autochtones**

C.P. 2001-994 Le 4 juin 2001

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au vice-premier ministre et ministre d'État la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Sous-section des dossiers sur les pensionnats, qui fait partie du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et dont la nouvelle appellation est Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones. Le transfert prend effet le 4 juin 2001.